



Via Pradazzo, 6/b
40012 Calderara di Reno
Bologna - Italy
www.italeri.com

Conservare il presente
indirizzo per future
referenze

Retain this address
for future
reference

made in italy

1:72 scale

No 7069

M106 Mortar Carrier

EN

The M113 is, up today, one of the most successful armored personal carrier of tanks and armored vehicles history. Developed and designed in the '50s, it was able to provide close support on board a fully equipped infantry squadron and it was able to provide close support. On the reliable and flexible M113 frame, a lot of versions has been realized to perform specialized duties on the battlefields. The M106 mortar carrier has been one of the most common version of the prolific M113. Directly derived from M113 frame it was built to transport a 107 mm. or 120 mm. heavy mortars. The mortar was mounted in a turntable in the rear troop compartment and it could be fired directly from the vehicle, but could also be fired dismounted. Furthermore, to provide a better on board efficiency, the original M113 roof has been changed with a three part circular hatch.

I

L' M113 costituisce, ad oggi, uno dei veicoli trasporto truppe di maggiore successo nella Storia dei mezzi corazzati. Progettato negli anni '50 era in grado di trasportare una squadra di fanteria completamente equipaggiata e di fornire supporto ravvicinato. Sul flessibile scafo dell'M113 vennero realizzati un numero impressionante di veicoli specializzati in grado di svolgere efficacemente diversi ruoli sul campo di battaglia. L'M106 è stata una delle versioni più diffuse. Derivata direttamente dallo scafo del "113" era destinata al trasporto e all'impiego di mortai da fanteria da 107mm o da 120mm. Il mortaio era alloggiato nel vano destinato al trasporto truppe e, per meglio adempiere al suo ruolo ed avere la possibilità di sparare anche da bordo del veicolo, la configurazione del tetto dell' M113 venne rivista e venne dotata di un portellone sfalzato in grado di offrire al mortaio un buon campo di tiro.

D

Der M113 ist bis heute eines der erfolgreichsten Fahrzeuge für den Mannschaftstransport in der Geschichte von gepanzerten Transportmitteln. Entwickelt in den 50er Jahren war er in der Lage, eine komplett ausgerüstete Infanteriegruppe zu transportieren und Luftnahunterstützung zu leisten. Aus dem flexiblen Panzerkörper der M113 wurde eine beeindruckende Anzahl von Spezialfahrzeugen realisiert, die in der Lage sind, erfolgreich verschiedene Rollen auf dem Schlachtfeld auszuführen. Der M106 war einer der populärsten Versionen. Direkt aus dem Panzerkörper des "113" entwickelt, war er für den Transport und den Einsatz von Mörsern der Infanterie von 107mm oder 120mm bestimmt. Der Mörser wurde im Truppentransportraum untergebracht und um seiner Aufgabe besser nachkommen zu können und um auch von Bord des Fahrzeugs aus schießen zu können wurde das Dach der M113 umgestaltet und mit einer verbreiterten Tür versehen, um dem Mörser ein weites Schießfeld zu bieten.

F

Le M113 constitue, aujourd'hui, un des véhicules de transport des troupes ayant un grand succès dans l'Histoire des engins blindés. Conçu dans les années 50, il était en mesure de transporter une escouade d'infanterie complètement équipée et de fournir un support rapproché. Sur la coque flexible du M113, furent réalisés un nombre impressionnant de véhicules spécialisés en mesure de jouer efficacement différents rôles sur le champ de bataille. Le M106 a été une des versions les plus répandues. Directement dérivé de la coque du « 113 », il était destiné au transport et à l'utilisation de mortiers d'infanterie de 107mm ou de 120mm. Le mortier était logé dans le logement destiné au transport des troupes et, pour mieux remplir son rôle et avoir également la possibilité de tirer à bord du véhicule, la configuration du toit du M113 fut revue et équipée d'un portillon élargi en mesure d'offrir au mortier un bon champ de tir.

E

El M113 es hoy en día, uno de los vehículos de transporte de tropas de mayor éxito en la Historia de los vehículos acorazados. Diseñado en los años 50, era capaz de transportar una tropa de infantería completamente equipada y de aportar apoyo cercano. Con el casco del M113 se fabricaron un número impresionante de vehículos especializados capaces de llevar a cabo diferentes funciones en el campo de batalla. El M106 fue una de las versiones más conocidas. Sacada directamente del casco del "113" estaba destinada al transporte y al empleo de morteros de infantería de 107 o de 120 mm. El mortero estaba situado en el compartimento destinado a transportar las tropas y para cumplir mejor con su papel y tener la posibilidad de disparar incluso desde el vehículo, la configuración del techo del M113 se modificó y se dotó de una escotilla ampliada que pudiera ofrecer un buen campo de tiro al mortero.

NL

De M113 vormt op vandaag een van de troepentransportvoertuigen die het grootste succes kenden in de geschiedenis van de gepantserde voertuigen. Dit voertuig was ontworpen in de jaren '50 en was in staat om een volledige uitgerustte infanterie-equipe te vervoeren en om een dichte ondersteuning te bieden. Op de flexibele romp van de M113 werden een indrukwekkend aantal gespecialiseerde voertuigen gebouwd die verschillende rollen op het slagveld op doeltreffende wijze konden vervullen. De M106 werd een van de meest verspreide versies. Deze versie was rechtstreeks afgeleid uit de romp van de "113" en was bestemd voor het transport en voor gebruik van infanteriemortieren van 107mm of 120mm. Het mortier was ondergebracht in de ruimte bestemd voor het troepentransport. De configuratie van het dak van de M113 werd herzien om zijn rol beter te kunnen vervullen en om de mogelijkheid te hebben om ook te kunnen schieten aan boord van het voertuig, en werd uitgerust met een verbreed luk om het mortier een goed schietbereik te bieden.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid distorting the model. Check always to ensure parts fit the glued together. Where arrows indicate on which side the parts must be assembled EFFECTIVE using cement. These letters (A, B, C...) indicate on which frame the parts will be found. Part small parts before attaching them from frame. Remove parts where parts are to be obtained. Cracked out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con cura i pezzi dalle stampanti. Usando un tagliavetro oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lama o con carta vetrata le eventuali irregolarità. Non staccare i pezzi con le mani. Montare seguendo l'ordine delle numerazioni delle parti. Evitare di usare colla in eccesso sul pezzo appena montato (evitare di usare colla ovunque). Le frecce esse indicano i pezzi da montare su quale lato della stampante. Queste lettere (A, B, C...) indicano su quale stampante il pezzo deve essere montato. Rimuovere le parti dove sono indicate. Le parti rotte o scricchiate non vanno usate.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montagehilfen mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzblech sorgfältig entfernen. Eventuelle Glatte werden mit einer Kippe oder feinem Schleifpapier beseitigt. Einzelteile der Montagehilfe mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teilnummern folgen. Bitte achten die zu klebenden Teile während der Klebung die von einem Leim zu montierenden Seite anzuzeigen. Bitte nur Klebstoff verwenden. Die Buchstaben (A, B, C...) zeigen an, welchen Teil wo montieren soll. Entfernen Sie die Teile, die an den entsprechenden Stellen entfernt werden sollen. Beschädigte oder zerbrochene Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

Étudier les instructions minutieusement avant de commencer le montage. Séparer les pièces de les bandes avec un couteau effilé ou un pair de ciseaux et retirer le excès de plastique ou de colle. Ne pas arracher les pièces. Monter les pièces en ordre numérique. Utiliser SOLEMENT le ciment plastique et en petite quantité pour éviter que se déforme le modèle. Les flèches noires indiquent les pièces à assembler sur quel côté de la bande. Ces lettres (A, B, C...) indiquent sur quelle bande les pièces doivent être montées. Retirer les pièces où elles sont indiquées. Les pièces cassées ou fissurées ne doivent pas être utilisées.

NL OPGELET - Belangrijke aanwijzingen!

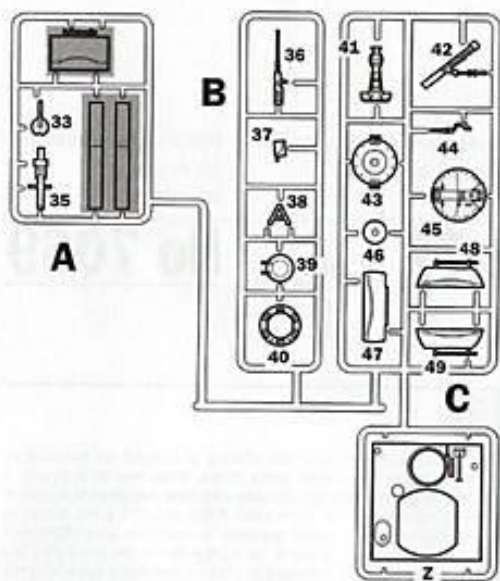
Studeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Verdeel nauwkeurig alle onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine schaar. Verwijder daarna al het overbodig plastic en het overbodig lijm. Werk voorzichtig en nauwkeurig. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarszaam, vooral bij het aan model bevestigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmende zijden van de delen aan. Lette pijlen wijzen naar de plaatsen waar de onderdelen moeten worden geplaatst. Deze letters (A, B, C...) geven de locaties aan waar de onderdelen zijn te vinden. Verwijder de delen waar de afbeelding op de afbeelding te vinden. Verwijder de niet van de te lijmende onderdelen.


ES ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones minuciosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o de pegamento. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Usar SOLOMENTE el cemento plástico y en poca cantidad para evitar que se deforme el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse en el lado correcto. Las letras (A, B, C...) indican en qué banda se encuentran las piezas. Por lo tanto, las piezas pequeñas deben ser separadas de la banda. Retirar la pintura de las partes que deben ser desmontadas de las partes.

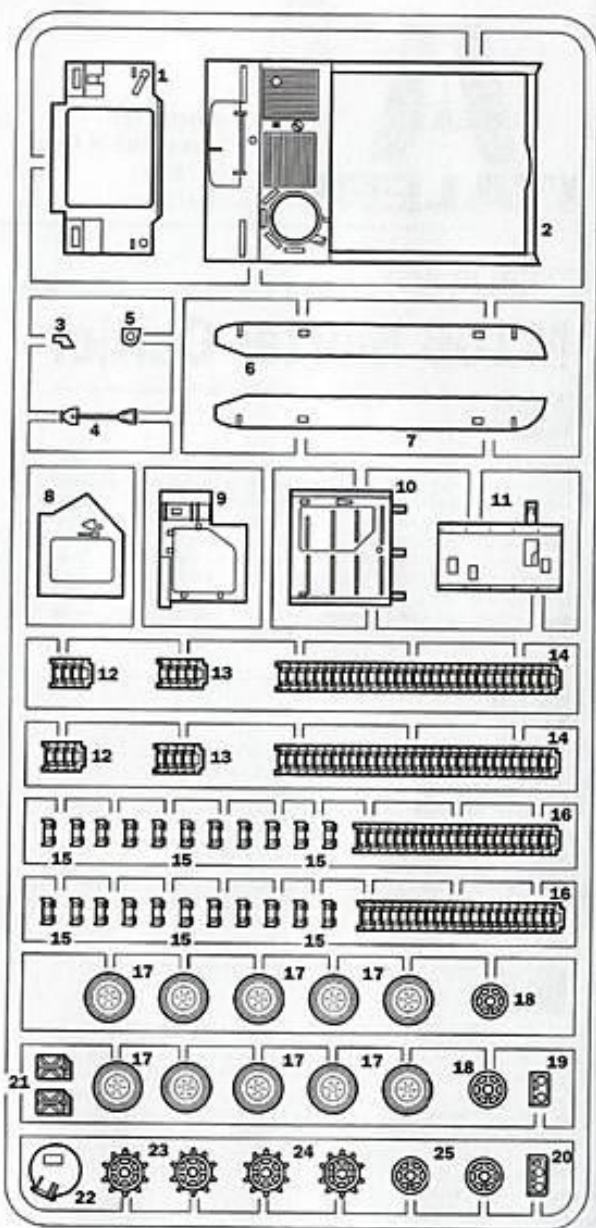
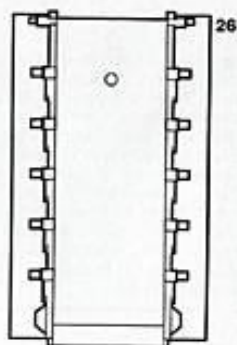


EN **WARNING:** Model for adult collector age 14 and over
IT **ATTENZIONE:** Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR **ATTENTION:** Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.
DE **ACHTUNG:** Modellbausatz Für Modellbauer über 14 Jahre.
NL **WAARSCHWING:** Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES **ATENCION:** Modelo para modelistas mayores de 14 años.




 Parts not for use
 Teile werden nicht verwendet
 Parti da non utilizzare
 Pièces à ne pas utiliser


 CUT
 ENTFERNEN
 RETIRER
 SEPARARE



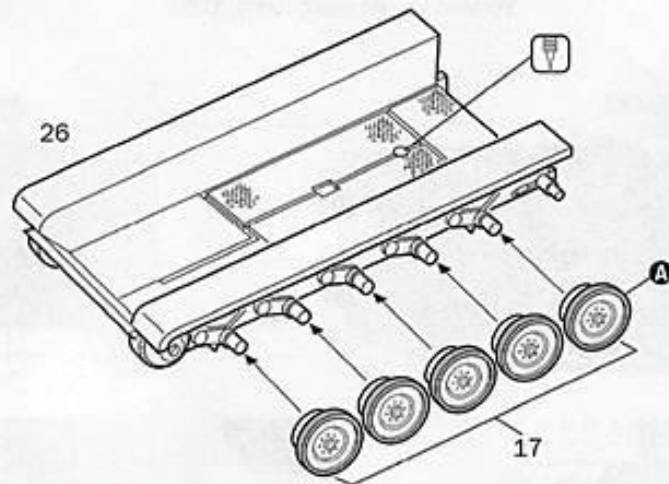
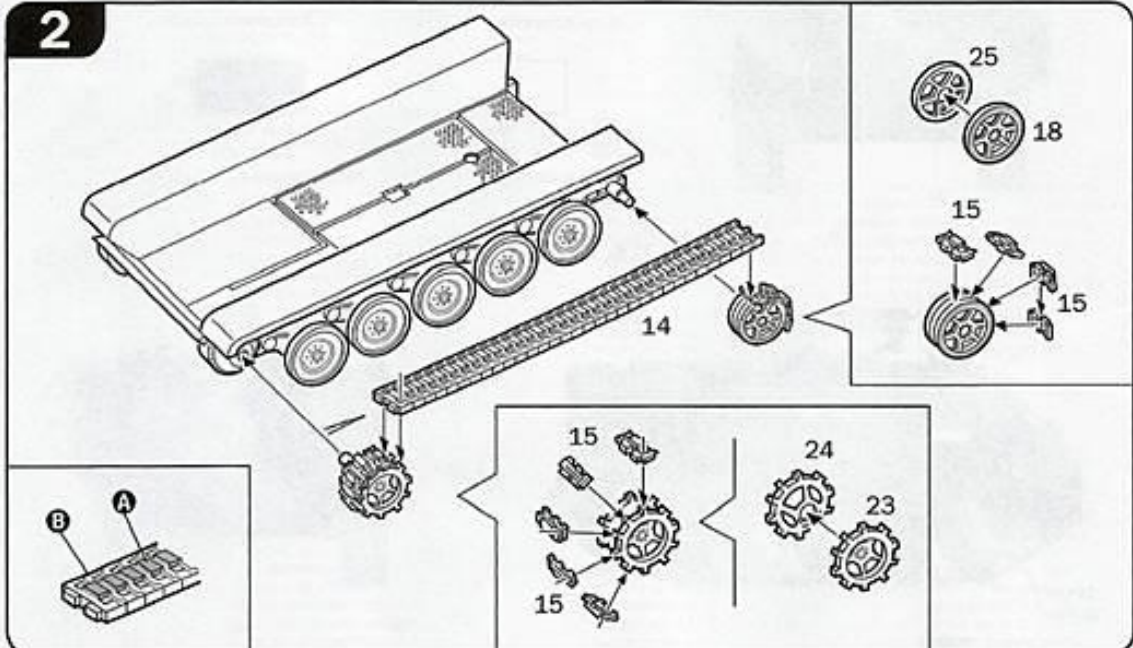
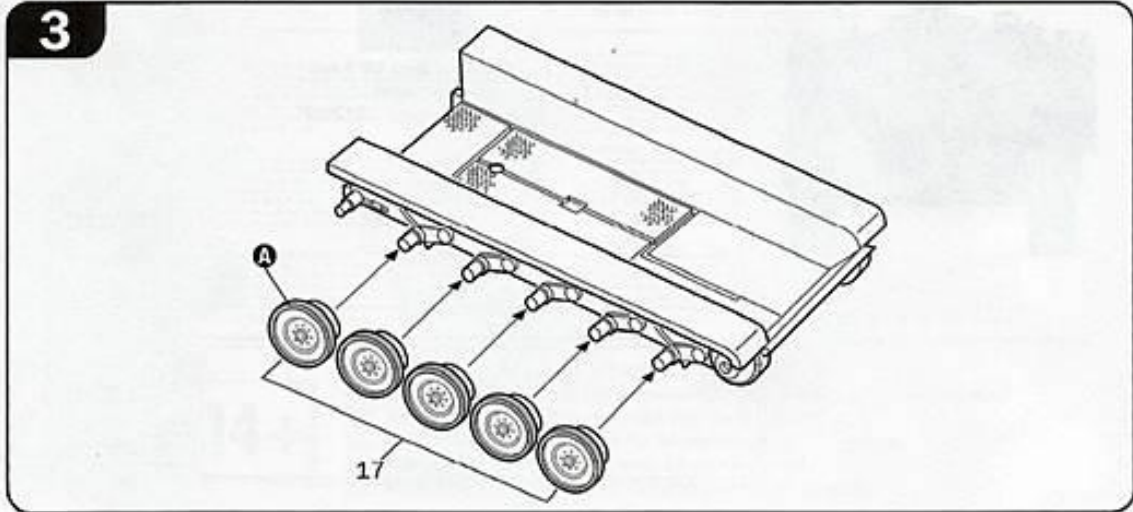
I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI ACRYLICPAINT
 The indicated colour numbers refer to the ITALERI ACRYLICPAINT
 Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI ACRYLICPAINT
 Les références indiquées concernent les peintures ITALERI ACRYLICPAINT

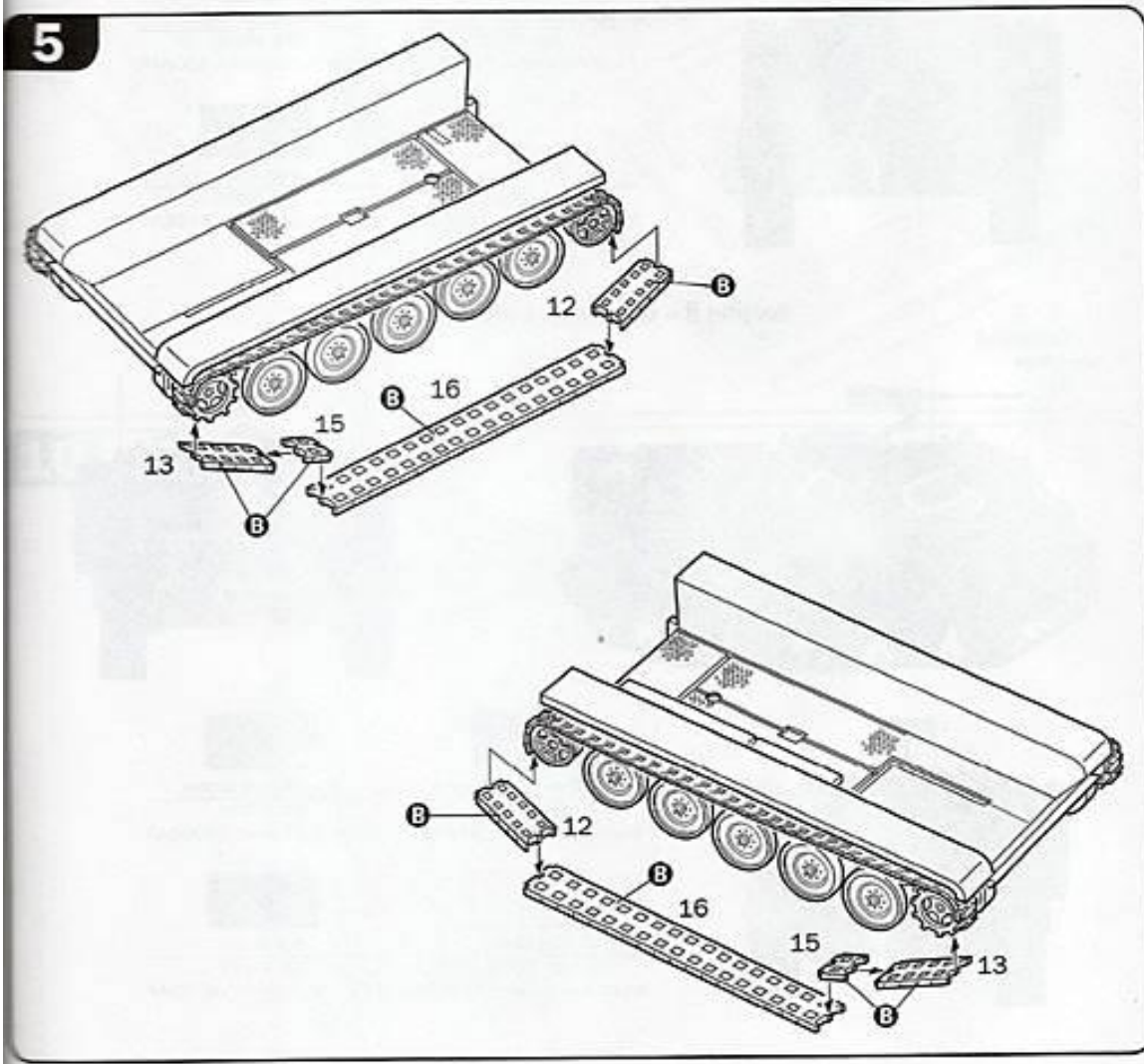
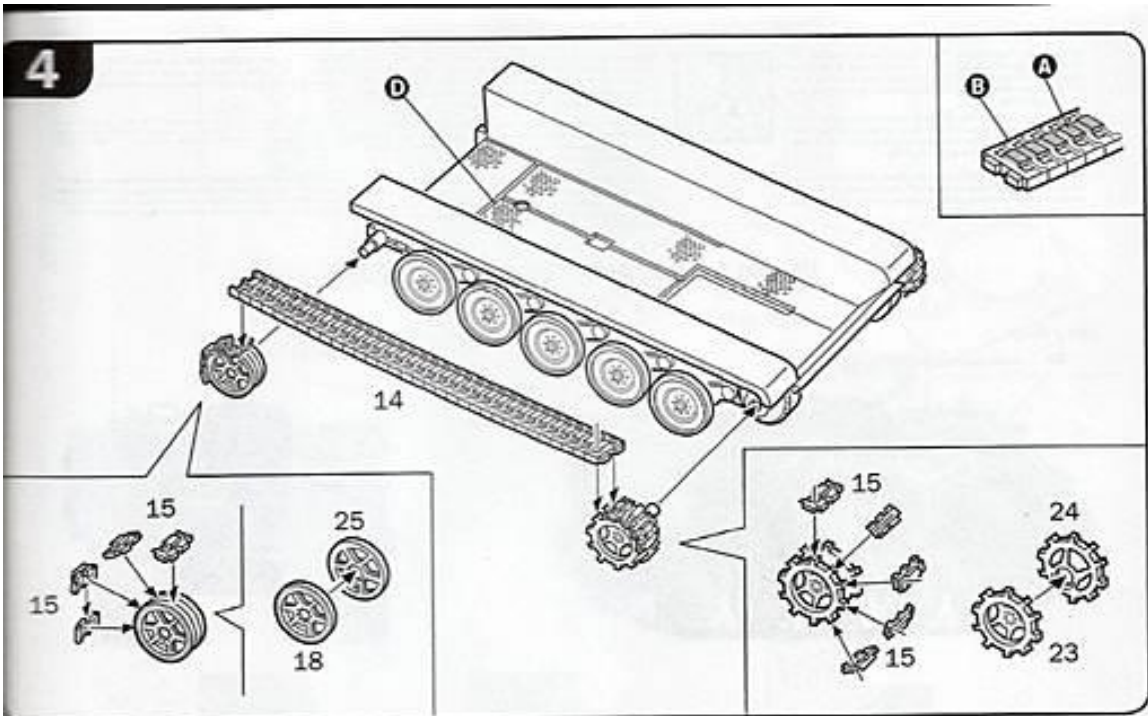
A
FLAT BLACK
F.S. 37038
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

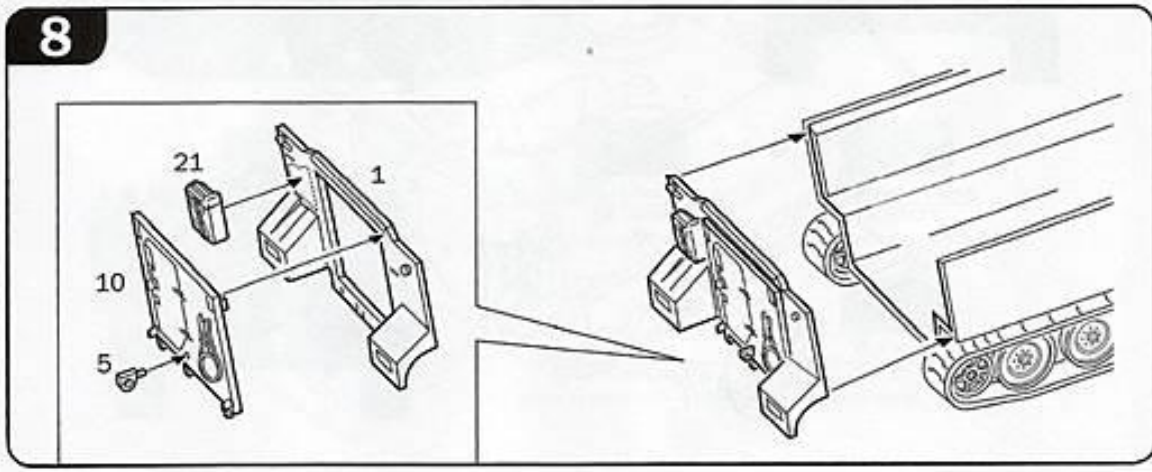
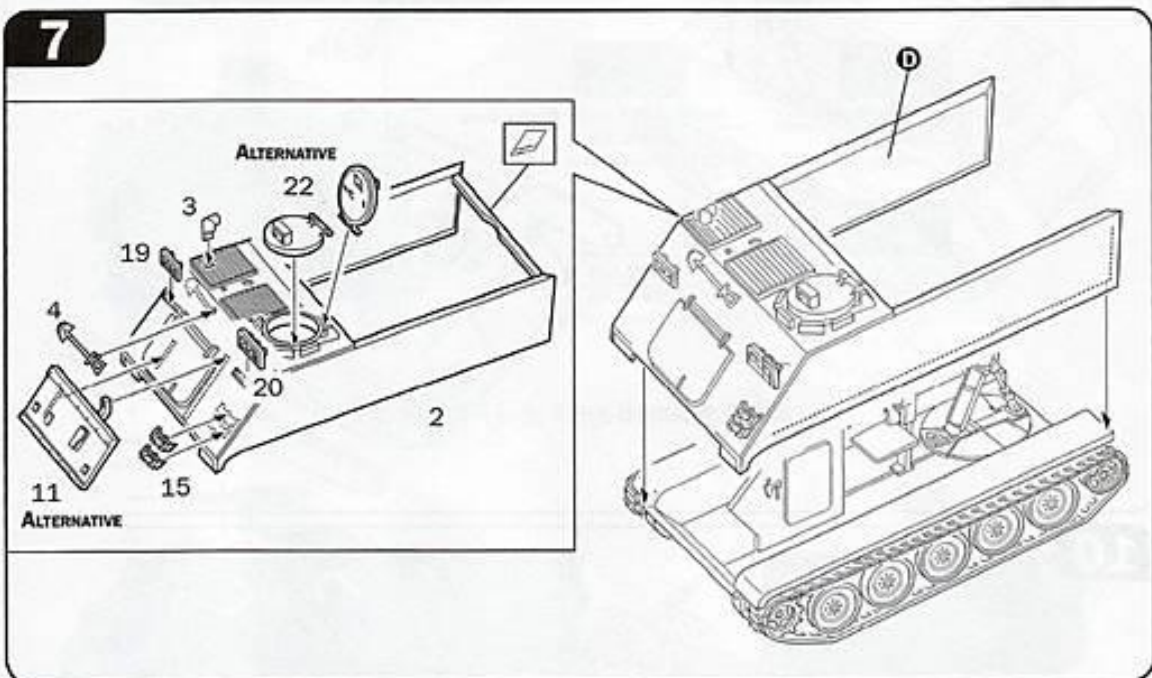
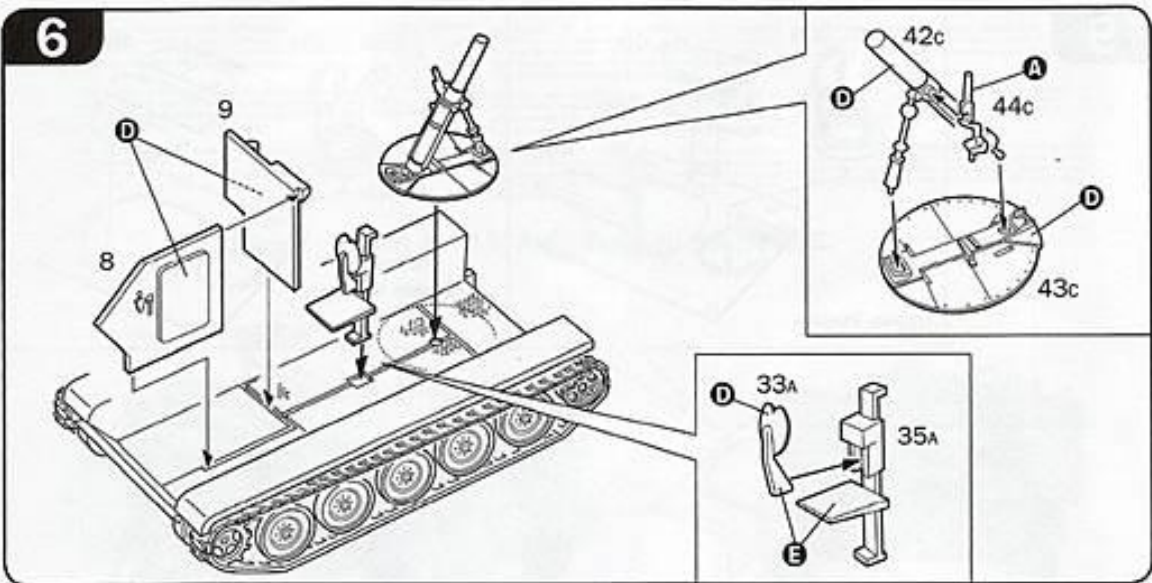
B
FLAT GUN METAL
F.S. 37200
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4681AP

C
FLAT OLIVE DRAB US ARMY
F.S. 34084
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4728AP

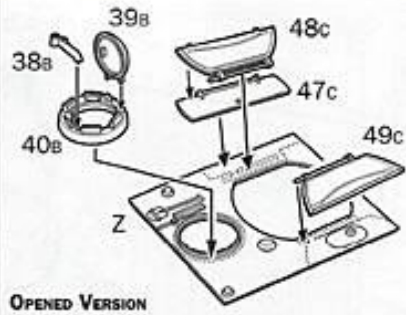
D
GLOSS WHITE
F.S. 17875
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4696AP

1**2****3**

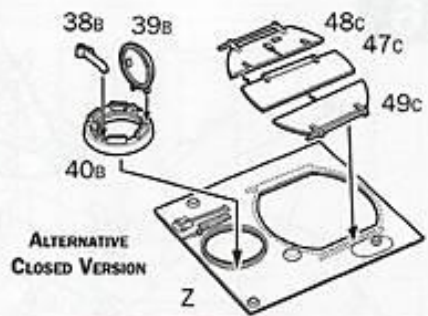




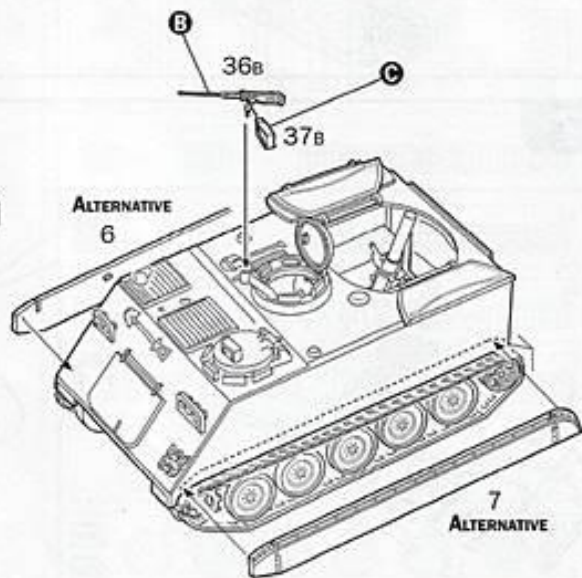
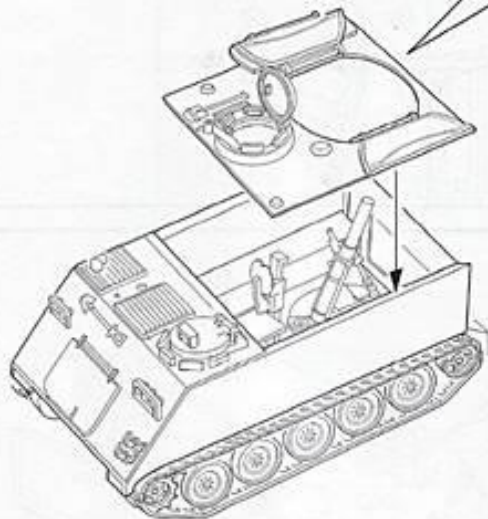
9



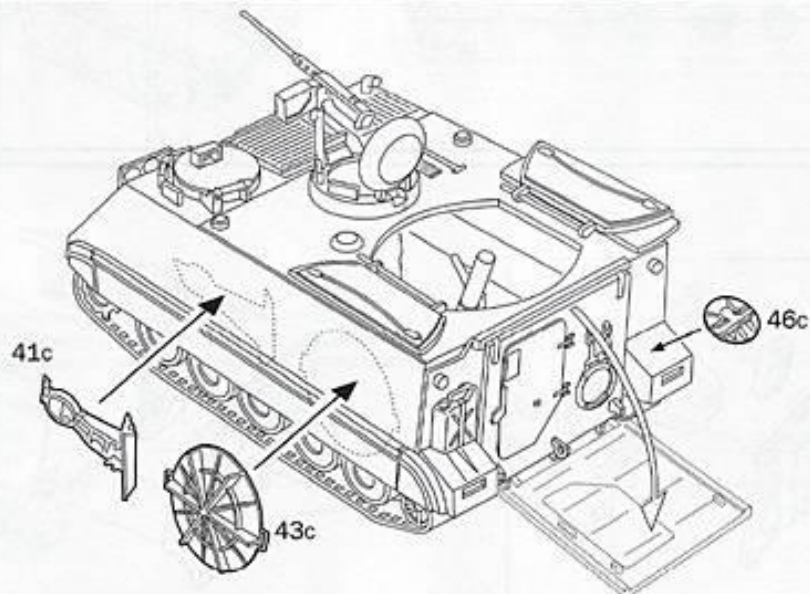
OPENED VERSION



ALTERNATIVE
CLOSED VERSION



10



ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE DELLE DECALCOMANIE. Ritagliare le decalcomanie accuratamente dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farlo aderire dalla carta per una migliore adesione componendo con una piccola spatola.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Placering av decalarna klipp ut dem detsamt som skall användas och doppa dem i ett glas rent vatten under en 10". Sätt decalarna på plats på modellen och tryck för dem bättre på plats av pappret. För att dem skall sitta ordentligt, tryck till med en ren duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" einweichen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abziehen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem sauberen Tuch andrücken.

Instructions pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour ôter les bulles d'air.

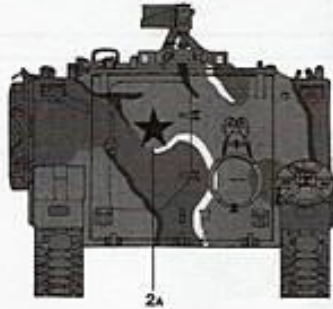
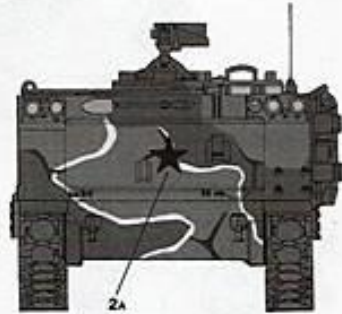
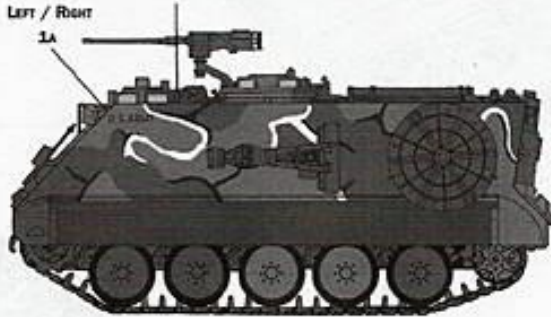
Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las calcomanías, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

Transfer: keep the decal for about 10" in clean water, push the transfer paper from the model and smooth the paper up with a cloth. With a clean dry rag.

Transfer: keep the decal for about 10" in clean water, push the transfer paper from the model and smooth the paper up with a cloth. With a clean dry rag.

Transfer: keep the decal for about 10" in clean water, push the transfer paper from the model and smooth the paper up with a cloth. With a clean dry rag.

Version A - U.S. Army, Texas (U.S.A.), 1986.



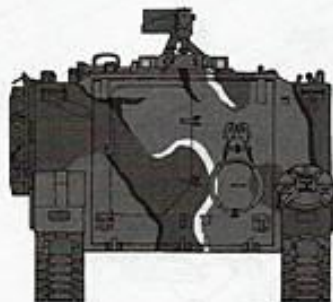
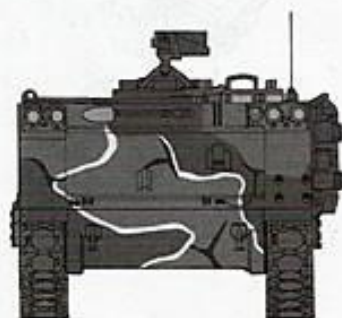
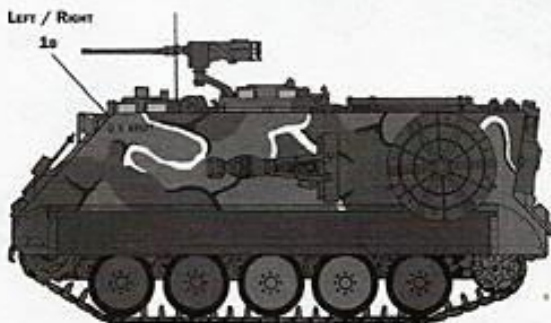

FLAT EURO I DARK GREEN
F.S. 34092
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4729AP


FLAT MEDIUM BROWN
F.S. 30111
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4306AP


FLAT WHITE
F.S. 37875
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4769AP


FLAT BLACK
F.S. 37038
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

Version B - U.S. Army, Germany, 1985.




FLAT EURO I DARK GREEN
F.S. 34092
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4729AP


FLAT MEDIUM BROWN
F.S. 30111
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4306AP


FLAT WHITE
F.S. 37875
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4769AP


FLAT BLACK
F.S. 37038
 ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

